

Agenda for Day 3.

Расписание дня 3

Recap of lessons from previous day by the recap team

Резюме уроков предыдущего дня от команды, ответственной за резюме

4.4 International data needs based on national data systems, Forest Resource Assessment.

4.4 Международные потребности данных, основываясь на национальных системах данных. Глобальная оценка лесных ресурсов

5. Prioritisation and process planning

5. Приоритезация и процесс планирования

5.1 Priority ranking exercise of most relevant C&I process and outcomes elements for Caucasus and Central Asian challenges.

5.1 Упражнение по приоритезации наиболее актуальных элементов процессов и результатов КиИ для Кавказа и Центральной Азии

5.2 Introducing the format for country team process planning to enhance C&I development.

5.2 Представление формата для процесса планирования по улучшению развития КиИ страновыми групп.

5.3 Country team preparation of process plans – with support from resource persons.

5.3 Подготовка страновой группой плана процесса с помощью ресурсоемких людей

5.4 Presentation of country process plans for peer review against key Criteria.

5.4 Представление странами плана действий для дружеской проверки в отношении ключевых критериев.

6. Wrap up and next steps.

6. Завершение и следующие шаги

Next steps, workshop evaluation and closing remarks. Следующие шаги, оценка семинара и заключ. ремарки

Lessons Recap team

Команда, ответственная за резюме

The lessons recap team will now give us a short(10 minutes only) recap of the main lessons of relevance from yesterday.

Lets welcome them with a round of applause!

Команда, ответственная за резюме сейчас сделает короткий (только 10 минут) обзор основных уроков за вчерашний день

Давайте поприветствуем их аплодисментами!

Responsible teams

ОТВЕТСТВЕННЫЕ КОМАНДЫ

The responsible teams will now rotate – according to the following
ОТВЕТСТВЕННЫЕ команды будут меняться, в следующем порядке

Tasks Задание	Team number Номер команды
Time keeping team Команда, ответственная за время:	Team number 2. UNECE, resource persons and Uzbekistan. Команда номер 2. ЕЭК ООН, ресурсоемкие люди и Узбекистан
Recap – lessons team Команда, ответственная за резюме	Team number 3. Kazakhstan and Kyrgyzstan. (Should give a short recap before the closing remarks.) Команда номер 3. Казахстан и Кыргызстан (должны сделать небольшое резюме перед заключительными ремарками)
Social team Команда, ответственная за социальные вопросы:	Team number 1. Georgia and Armenia Команда номер 1. Грузия и Армения

Prioritisation of most relevant C&I processes and outcomes for the region

Purpose.

Intensively discussing and prioritising what C&I processes and outcomes are most relevant to the regional needs to help release the potential for Sustainable Forest Management.

Procedure.

1. You will be divided into 3 multi-country teams.
2. You will be given a selection of C&I process and outcomes and within your group you must discuss and prioritise which are the most relevant and feasible aspects for the regional context.
3. There will then be an auction where the aim is for the teams to buy the most relevant process and outcome elements at the lowest price, this method will be explained and demonstrated.

Приоритезация наиболее актуальных процессов и результатов КиИ для региона

Цель.

Живая дискуссия и приоритезация того, какие процессы и результаты КиИ наиболее актуальны для региональных потребностей, чтобы высвободить потенциал Устойчивого Лесопользования

Процедура.

1. Вы будете разделены на три команды, смешанные по странам
2. Вам будет предоставлен выбор процессов и результатов КиИ и в группе Вы должны будете обсудить и расставить приоритеты, какие аспекты наиболее актуальны и достижимы в региональном контексте
3. Потом будет аукцион, его цель, чтобы команды купили наиболее подходящие элементы процессов и результатов по минимальной цене, метод будет объяснен и продемонстрирован.

Auction ranking demonstration and procedure

Демонстрация и процедура ранжирования аукциона

- 1. Each group must appoint a spokesperson, this will be the only person that the auctioneer can accept a bid from. Каждая группа должна назначить докладчика, это будет единственный человек, от которого организатор аукциона может принять предложение цены
- 2. Each group has 100 credits, that they must use to buy the items from the list, the highest bid gets the item. Start low and work your way up slowly. У каждой группы есть 100 кредитов, они должны их использовать, чтобы купить вещи из списка, самая высокая цена получает вещь. Начиная с маленькой цены и двигайтесь медленно.
- 3. The price you pay is then deducted from the number of credits, so be careful, try to get as many and the most relevant but at the lowest price. Из количества кредитов вычитается цена, которую Вы заплатили, поэтому будьте осторожны и постарайтесь купить как можно больше и актуального, но по меньшей цене.
- 4. Lets demonstrate by auctioning a practice item, then we will move on to the real C&I process and outcome items. Давайте продемонстрируем, проведя аукцион на проверочной вещи, потом мы перейдем к реальным процессам и результатам КИИ

Prioritisation of most needed and relevant C&I processes and outcomes

Приоритезация наиболее необходимых и актуальных процессов и результатов КИИ

C&I processes and outcomes that you must consider very carefully.....

Процессы и результаты КИИ, которые Вы должны рассмотреть очень внимательно...

What is most relevant to the needs and characteristics in the region?

Что является наиболее актуальным для нужд и потребностей региона?

What is a priority to help unlock the full potential of Sustainable Forest Management?

Что является приоритетом для открытия всего потенциала устойчивого лесопользования?

What is most feasible and practical?

Что является наиболее достижимым и практичным?

Consider all in your prioritisation discussions.

Рассмотрите все это в ваших дискуссиях по приоритетам

Prioritisation of most needed and relevant forest information C&I processes and outcomes to be the most suitable target of enhancement by this modest project- most additional impact for few resources.

Better data management systems

More forest inventories

Participatory approaches in C&I processes and defining outcome development – ensuring all key stakeholders engaged

C&I related to better and more user friendly legislation, policies and regulations that support more user rights, more transparency, more fairness in forest sectors.

C&I related to more productive forestry, improved forest based livelihoods, enterprises, jobs etc.

C&I related to promoting forest products as 'green' materials and energy

C&I related to the ecological condition of the forest

Приоритезация наиболее необходимых и актуальных процессов и результатов лесных информационных КиИ to be the most suitable target of enhancement by this modest project- most additional impact for few resources.

Лучше система управления данными

Больше инвентаризация леса

Подход, предполагающий активное участие в процессах КиИ и разработки определения результата – обеспечение того, что все ключевые стейкхолдеры привлечены.

КиИ связанные с лучшим и законодательством, более дружелюбным для пользователей. Политика и регулирование, которые обеспечивают больше прав для пользователей, большую прозрачность, большую справедливость в лесном секторе

. КиИ связанные с большей продуктивностью в лесном секторе, улучшенными условиями жизни, связанными с лесом, предприятиями, работами и т.д.

КиИ связанные с продвижением лесной продукции, в качестве «зеленых» материалов и энергетики

КиИ, связанные с экологическим состоянием леса

100 credits(money)
100 кредитов (деньги)

Development of process plan for duration of project to enhance C&I according to country priorities (to unleash full Sustainable Forest Management potential) and context

- **From classroom to application.** To provide a bridge from the workshop to application after the workshop..
- **Process plan not C&I outcome.** Note that you are planning the process to generate the enhanced C&I over the next two years, you are not developing the C&I as a direct outcome of this workshop.
- **Stakeholder engagement and new questions to identify new important data sources.** Stakeholder engagement, and identifying new priority questions for new data are expected in the process plan.
- **Build on and enhance what exists or is planned, rather than create something new or parallel.** Identify any existing processes related to forest information systems or forest sector reform, that this enhancement plan could be combined with to complement but not duplicate.
- **Be realistic, prioritise and innovate!** It is recognised resources are restricted in this project, so prioritise on doing something well, even if a focus, aim for something additional to what already exists, some innovative enhancement to forest information systems that addresses an identified barrier to Sustainable Forest Management.

Разработка плана процесса на все время проекта чтобы усилить КиИ, основываясь на приоритетах стран (чтобы выявить весь потенциал Устойчивого Лесопользования) и контексте

- **Из классной комнаты к применению.** Чтобы связать семинар и применение после семинара.
- **План процесса, не результат КиИ** Обратите внимание, что Вы планируете процесс, чтобы разработать улучшенные КиИ в течении двух лет, Вы не разрабатываете КиИ, как основной результат семинара.
- **Вовлечение стейкхолдеров и новые вопросы по определению новых важных источников данных.** Вовлечение стейкхолдеров и определение новых приоритетных вопросов для новых данных ожидается в плане процесса.
- **Строить или улучшать то, что есть или планируется, вместо того, чтобы создавать что-то новое или параллельное.** Определить существующие процессы, связанные с лесными информационными системами или реформой лесного сектора, чтобы этот план был совмещен и дополнял, но не дублировал.
- **Будьте реалистичными, расставляйте приоритеты и будьте инновационными!** Ресурсы ограничены для этого проекта, поэтому делайте приоритеты, чтобы сделать, что-то хорошо, даже если фокус, цель для чего-либо дополнительного, что уже существует некоторые инновационное усовершенствование информационных систем лесных, которые рассматриваются выявленный барьер для устойчивого лесопользования.

Time plan – Proposal

• 2016

Regional Inception Workshop (15-18 Nov 2016)

Региональный вводный семинар (15-18 ноября 2016)

• 2017

- Training packages
- Тренинговые материалы

For all countries:
Для всех стран:

- Advisory mission I (5)
- Консультационная миссия I (5)
- Coaching workshop (5)
- Тренинговый семинар (5)

• 2018

For all countries:
Для всех стран:

- National workshop (5)
- Национальный семинар (5)
- Advisory mission II (5)

Консультационная миссия II (5)

• 2019

For all countries:
Для всех стран:

- Proposal for national C&I and related accountability systems
- Предложения для национальных КиИ и связанных с ними систем отчетности
- Project publication (1st half 2019)
- Черновик публикации (1 половина 2019)
- Regional Conclusion Workshop (2nd half 2019)
- Региональный заключительный семинар (2 половина 2019)

Planning the process for C&I enhancement

C&I development is an participatory iterative process - ongoing

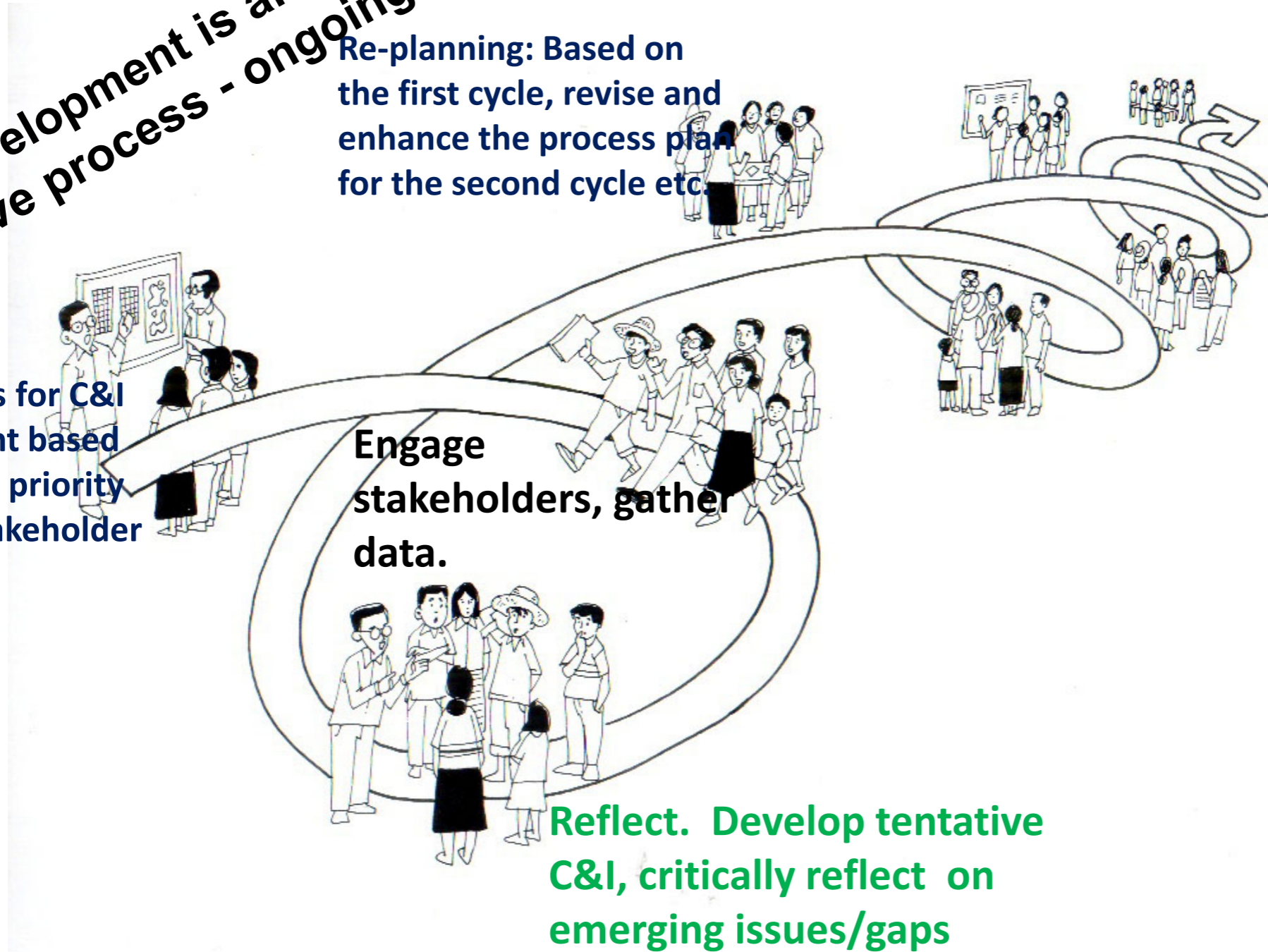
Re-planning: Based on the first cycle, revise and enhance the process plan for the second cycle etc.

Plan process for C&I development based on assumed priority gaps and stakeholder to engage

Engage stakeholders, gather data.

Reflect. Develop tentative C&I, critically reflect on emerging issues/gaps

Ideal C&I relevant to the country context, aimed at priority needs with regards to unleashing the potential of Sustainable Forest Management(Looking to the future....)



Planning the process for C&I enhancement – framework for country planning

Планирование процесса для улучшения КиИ - рамки для планирования страны

Phase in the effective project design process	Activities and outputs	Who should be involved?	Time frame (should be until second half 2019)	Identify any support needs for the project(see project support slide that follows to consider)
1. Conducting a training for facilitation/coordination team and planning the process for C&I enhancement				
2. Gap analysis – identifying what are the priority innovations for C&I enhancement – both in the process and the potential topics.				
3. Conducting priority data gather and stakeholder engagement exercises at local, regional and national level				
4. Analysis of the data, drafting of enhanced C&I framework(or part of it)				
5. Stakeholder consultation/validation of enhanced C&I framework.				
6. Process and outcome document and planning the process for the future cycles.				

Planning the process for C&I enhancement – framework for country planning

Планирование процесса для улучшения КиИ - рамки для планирования страны

Этап в эффективном процессе разработки проекта	Мероприятия и результаты	Кто должен участвовать?	Временные рамки (должно быть до второй половины 2019)	Выявление любых потребностей в поддержке для проекта (см проекта поддержки слайд, который следует учитывать)
1. Проведение обучения для упрощения процедур / координации команды и планирование процесса для улучшения КиИ				
2. Анализ пробелов - определение того, что является приоритетными инновациями для улучшения КиИ - как в процессе, так и и потенциальные темы.				
3. Проведение сбора приоритетных данных и взаимодействие с заинтересованными сторонами осуществляет на местном, региональном и национальном уровнях				
4. Анализ данных, составление рамок улучшенных КиИ (или его часть)				
5. Консультации с заинтересованными сторонами / проверка расширенной C & I рамок.				
6. Процесс и итоговый документ и планирование процесса для будущих циклов.				

Each country team can propose a coordinator/facilitator to facilitate/ coordinate and steer the process at national level (may or may not be at this workshop)

Каждая команда может предложить координатора/модератора для модерирования и управления процессом на национальном уровне (он может участвовать или не участвовать в этом семинаре)

Requirements:

1. Excellent knowledge of the forest sector
2. Must have the **acceptance** from all stakeholders (ministry, agencies, NGO, relevant partners)
3. Good workshop/training coordination and **facilitation experience**, ideally with expertise in participatory methods/stakeholder engagement.
4. Strong interest in Criteria and Indicators for Sustainable Forest Management
5. Be energetic, dynamic and flexible
6. **Have the time** and enabling circumstances to work for the project (about 30 days per year), sometimes dedicating time at short notice.
7. Excellent **communication** skills, internet skills
8. Be able to communicate in writing and verbally in either English or German or have the possibility of a permanent translation service.
9. The coordinator/facilitator will be supported and mentored by the national focal point and UNECE/FAO secretariat.

Требования:

1. Отличное знание лесного сектора
2. Принятие всеми стейкхолдерами (министерства, агентства, НКО, соответствующие партнеры)
3. Хороший опыт координации и модерирования семинаров/тренингов, в идеале иметь опыт работы с методами, предполагающими активное участие, и методами предполагающими привлечение стейкхолдеров.
4. Сильный интерес в Критериях и Индикаторах для устойчивого лесопользования
5. Быть энергичным динамичным и гибким
6. **Иметь время** и возможность посвящать время работе над проектом (около 30 дней в год), иногда с кратковременным уведомлением.
7. Отличные коммуникационные навыки, навыки Интернет
8. Иметь возможность общаться письменно и устно на английском или немецком языках или иметь постоянные услуги переводчика.
9. Координатора/модератора будет поддерживать и обучать национальный координатор и секретариат ЕЭК ООН/ФАО

Officially nominated Focal Points
Официально назначенные контактные лица

Country	Focal Point
Armenia	Ruben Petrosyan
Georgia	Besarion Abashidze
Kazakhstan	Maxat Yelemessov
Kyrgyzstan	Ruslan Akulov
Uzbekistan	Sobirjon Odilkhonov

Proposed candidate Предложенный кандидат	Justification Обоснование

- Candidates will be required to send their CV after the workshop (more than one candidate is welcome).
- It is not necessary that the candidate attended this workshop.
- The decision will be taken by mid December.

- Кандидатам будет необходимо отправить резюме после семинара (приветствуется наличие более одного кандидата)
- Необязательно, чтобы кандидат посетил этот семинар
- Решение будет принято в середине декабря

Country team presentation of process plans. Criteria for panel
 Представление страновой командой планов процесса. Критерии для панели

Country teams Страновые команды	Have lessons from the workshop been fully harnessed in the process plan? Были ли уроки, извлеченные из семинара были полностью запряжены в плане процесса?	Is it relevant to the gaps identified in the country analysis on Day 1 of the workshop? Является ли это актуальным для пробелов, выявленных в ходе анализа страны в 1-й день семинара?	Is it innovative – adding a new dimension to forest information systems and C&I? Является ли это инновационным – добавляет новое измерение лесным информационным системам и КиИ?	Is it a realistic, feasible and practical plan? Действительно ли это реальный, осуществимый и практичный план?	Total Общее	Rank Место

Quick scoring evaluation of the training Быстрая оценка тренинга с помощью оценок

Individually reflect and place one 'x' per section to reflect how personally felt the workshop did in meeting the following criteria Индивидуально подумайте и поставьте один «х» в секции, чтобы оценить как вы лично ощутили семинар удовлетворил следующим критериям.

Score: 5= Excellent 4 = Good 3 = Moderate 2= Poor 1 = Very poor.

Оценка: 5 – отлично, 4 – хорошо, 3 – удовлетворительно, 2 – плохо, 1 – очень

плохо

4. Workshop approach and facilitation

Подход семинара и модерирование

1. Country sharing of contexts and gaps related to forest information systems/C&I

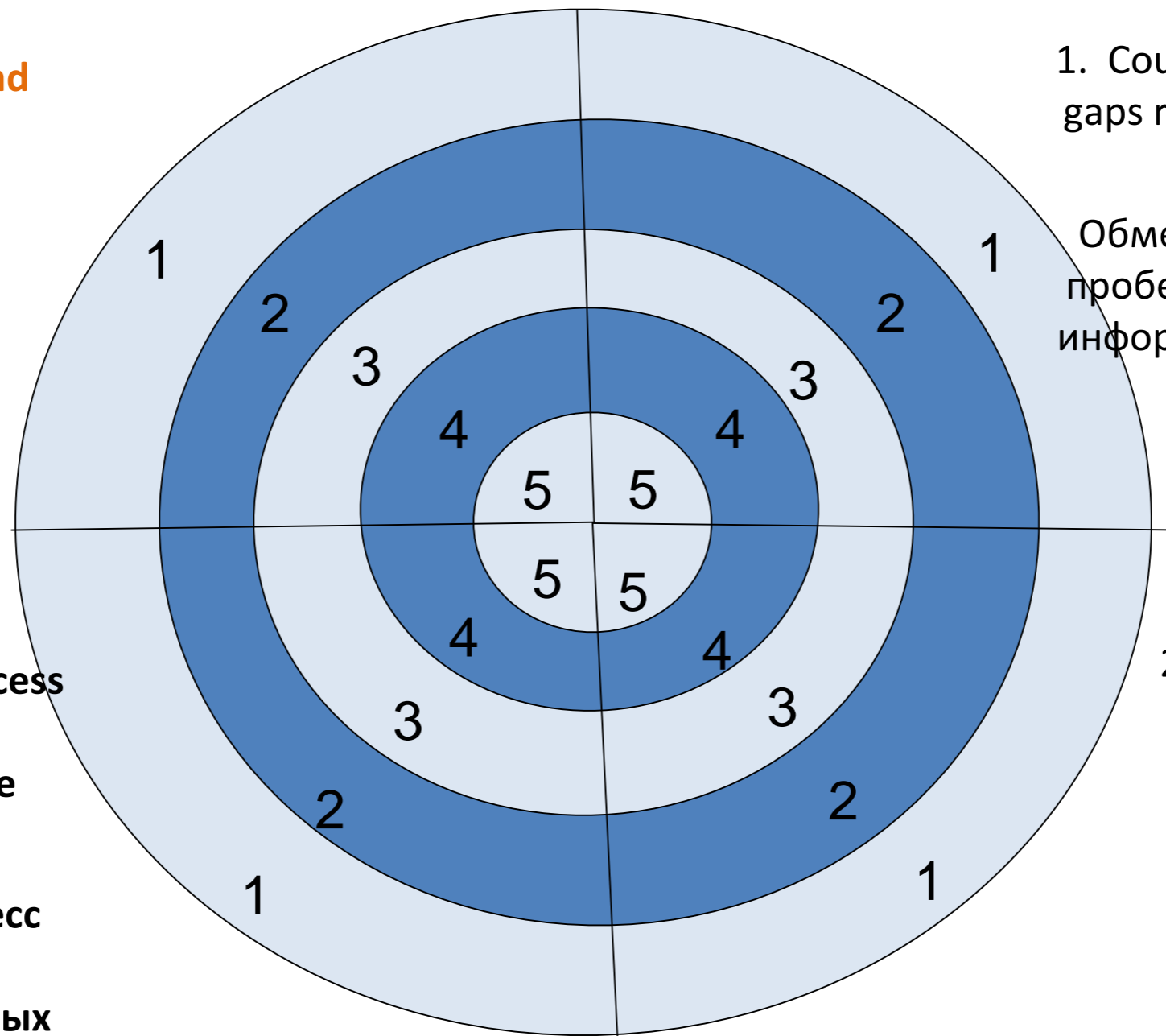
Обмен странами о контексте и пробелах, связанных с лесными информационными системами и КиИ

3. Prioritisation and process plan for C&I enhancement in the target countries

Приоретизация и процесс планирования по улучшению КиИ в целевых странах

2. Insights into international and national C&I processes and outcomes

Информация о международных и национальных процессах и результатах КиИ



Workshop evaluation – comments

Оценка семинара - комментарии

<p>General comments to justify scores on target – please number the comment according to category in the target scoring format – can also be about other issues not covered in the target scoring criteria</p> <p>Общие замечания, чтобы оправдать баллы по цели - пожалуйста, пронумеровать комментарий по категории в формате целевой шкалы - может быть также о других вопросах, не охваченных в критериях целевой шкалы</p>	<p>Recommendations</p> <p>Рекомендации</p>

Next steps, closing remarks and field programme

Следующие шаги, заключительные ремарки, программа экскурсии

1. Next steps.

2. The field trip details tomorrow.

3. Final process plans to be submitted by Friday 2nd Dec 2016

4. CVs of potential coordinators/facilitators to be submitted Friday 2nd Dec 2016 (theresa.loeffler@unece.org)

5. Closing remarks from UNECE, host and 'lessons team'

1. Следующие шаги

2. Детали экскурсии завтра

3. Финальные планы процесса подать до пятницы 2 декабря 2016

4. Резюме потенциальных координаторов/модераторов подать до пятницы 2 декабря 2016 (theresa.loeffler@unece.org)

5. Заключительные ремарки от ЕЭК ООН, принимающей страны и команды, ответственной за резюме